

# 凡有血氣皆當靜默 Let All Mortal Flesh Keep Silence

Let all mortal flesh keep silent.

— Habakkuk 2:20

Liturgy of St. James  
Tr. by Gerard Moultrie

PICARDY  
French Carol

Unison

1 凡有血氣皆當靜默，謙卑敬畏同肅立，  
 2 萬王之王藉童女生，虛心捨己為世人，  
 3 天使撒拉弗嚙啞，儆醒侍立主腳前，  
 1 Let all mortal flesh keep si - lence, And with fear and trem - bling stand;  
 2 King of kings, yet born of Mar - y, As of old on earth He stood,  
 3 At His feet the six-winged ser - aph; Cher - u - bim with watch - ful eye,

1 思慮世俗事物，因主親手賜福氣；  
 2 之主道成肉身，甘願作人賜人恩；  
 3 遮面大聲歡呼，歌聲充滿主聖殿；  
 1 r noth - ing world - ly mind - ed, For with bless - ing in His hand  
 2 f lords in hu - man na - ture, In the bod - y and the blood,  
 3 eir fac - es to His Pres - ence, As with cease - less voice they cry,

1 基督我救主今降世，當受讚美與敬拜。  
 2 加我信心餵我天糧，使我靠祂得重生。  
 3 “哈利路亞哈利路亞，哈利路亞至高神。  
 1 Christ our God to earth de-scend - eth, Our full hom-age to de - mand.  
 2 He will give to all the faith - ful His own self for heavenly food.  
 3 “Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Lord most high!”

神愛世上的人

For God So Loved the World

Based on John 3:16  
 Frances Townsend

While we were yet sinners, Christ died for us.  
 — Romans 5:8

GOD LOVED THE WORLD  
 Alfred B. Smith

Unison

神極愛世上人，賜下獨生愛子，加  
 For God so loved the world He gave His on - ly Son To

略山上受死，使我脫罪權勢；一日祂要再  
 die on Cal-vary's tree, From sin to set me free; Some day He's com-ing

來，那是何等榮耀，救主愛我真奇妙。  
 back, What glo - ry that will be! Won - der - ful His love to me.